VERTAALHULP BIJ 28.1

Ἤδη ἡ **ἡμέρα** **παρῆν**,

< -----sub- predicaat

ἐν ᾗ ἔδει καὶ ἄνθρωπον ἐξιέναι ἐκ γῆς εἰς φῶς.

bep. subjectsacc. bepaling bep.

sub- ject (met AcI)

attribuut (bij ἡμέρᾳ)

ject-- >

ἀπορίᾳ οὖν ἐχόμενος **ὁ Προμηθεὺς** τίνα σωτηρίαν τῷ ἀνθρώπῳ εὕροι,

bepaling attr. bepaling

complement (obj.)

complementzin (in ἀπορίᾳ zit een werkw. begrip)

< -predi- catieve------- subject++ bepaling-- >

κλέπτει Ἡφαίστου καὶ Ἀθηνᾶς τὴν ἔντεχνον σοφίαν σὺν πυρί

tweeledig attribuut attribuut attribuut

1e predicaat < ------------------------------------complement (object)-- >

-ἀμήχανον γὰρ ἦν ἄνευ πυρὸς αὐτὴν χρησίμην γενέσθαι-

< ---------------------------parenthese (= tussenzin; zie kader)--------------------------- >

καὶ οὕτω δὴ **δίδωσιν** **ἀνθρώπῳ.**

2e predicaat complement

ἀμήχανον γὰρ **ἦν** **ἄνευ πυρὸς αὐτὴν χρησίμην γενέσθαι**

kww. bepaling subj. congr. kww. waarde

acc.

< ---- predi- caat> < ------------------complement (met AcI)---------------------- >

τὴν μὲν οὖν **περὶ βίον σοφίαν ἄνθρωπος** ταύτῃ **ἔσχεν**,

→ attribuut

<com- plement (object)---------- > subject++ 1e predic.

τὴν δὲ **πολιτικὴν** οὐκ **εἶχεν**.

← attribuut sc. σοφίαν

<com- plement (object)----------- > 2e predic.

ἦν γὰρ παρὰ Διί.
pred. <complement>

ὁ δὲ Προμηθεὺς ἠπόρει ὅπως εἰς τὴν τοῦ Διὸς ἀκρόπολιν εἰσέλθοι
voegw. attribuut
complement

<s ubject+++---- > 1e predicaat < -----------------------------complementzin----------------------------- >

-οἱ γὰρ τῆς ἀκροπόλεως φύλακες φοβεροὶ ἦσαν-

< ---------------------------parenthese (zie kader)---------------------------- >

εἰς δὲ τὴν τῆς ᾿Αθηνᾶς καὶ ῾Ηφαίστου οἰκίαν τὴν κοινήν,
tweeledig attribuut attribuut

< --------------------------------complement (bij εἰσέρχεται)--------------------------------------- >

ἐν ᾗ τὰς ἑαυτῶν τέχνας εἰργάζοντο, λαθὼν εἰσέρχεται,
bep. attribuut
complement (object)

< --------------------------bepaling------------------------- > pred.bep. 2e predicaat

καὶ κλέψας τοῦ πυρὸς τέχνην τὴν τοῦ ῾Ηφαίστου
attribuut attribuut
1
tweedelig com-

< ---predicatieve

καὶ τὴν ἄλλην τὴν τῆς ᾿Αθηνᾶς, δίδωσιν ἀνθρώπῳ,
attribuut sc. τέχνην attribuut
2
plement

bepaling--- > 3e predicaat complement

καὶ ἐκ τούτου εὐπορία μὲν ἀνθρώπῳ τοῦ βίου γίγνεται,
→ attribuut

< -------sub- complement ject-------- > predicaat

Προμηθεὺς δὲ ὕστερον, ὡς λέγεται, δίκην ἔλαβε παρὰ Διός.
← vgw.

subject < bep. van vgl.> cpl.(obj.) predicaat

οἱ γὰρ τῆς ἀκροπόλεως φύλακες φοβεροὶ ἦσαν
attribuut kww.
<s ubject--------------------------------------- > < ------predicaat----- >